



主辦 Organized By
香港定向總會
Orienteering Association of Hong Kong



資助 Subvented By
康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

2014年度香港定向排名聯賽-中長距離

Hong Kong Orienteering Ranking League Events 2014 – Middle/ Long

比賽形式 Type：越野式，彩圖及國際符號

Cross-country, Colour Map with IOF Symbol

賽程表 Event Schedule：

中長距離排名聯賽 Middle / Long Ranking League Events				
Event Date 比賽日期	Venue 地點	Deadline 截止日期	Embargoed Period 封場時段	Embargoed Area 封場範圍
23/3/2014	丫髻山 Ah Kai Shan	不適用 N/A	不適用 N/A	不適用 N/A
16/3/2014	白石橋 Pak Shek Kiu			
26/10/2014	嶺上 Cheung Sheung	3/10/2014	由即日起至 賽事完結 The venue will be embargoed with immediate effect	請瀏覽總會網頁 Please refer to the OAHK web site
23/11/2014	排頭坑 Pai Tau Hang	31/10/2014		

- 參加資格：** 1. 在賽事舉行最少三星期前成為有效總會會員，及已向總會登記電子控制咭。
Qualification All participants must be the valid members of OAHK and register E-Card at least three weeks before the event.
2. 精英組別 (ME/WE) 只限合資格賽員參加 Elite class (ME/WE) for qualified competitors only
- 報名費：** 18歲組別或以下- 每場\$45 Classes 18 or below – HK\$45 person/event
Entry Fee 20歲組別或以上- 每場\$60 Classes 20 or above – HK\$60 person/event
- 獎項：** 1. 中長距離排名聯賽各年齡組別設全年排名冠、亞、季軍
Prizes The annual overall first 3 places in each age class of Middle/Long Ranking League will be awarded
2. 每場賽事各年齡組別設冠、亞、季軍
First 3 places in each age class will be awarded at each event
- 地址：** 香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑1號奧運大樓1014室
Address Room 1014, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong
- 報名：** 參加者請填妥報名表格，並附上劃線支票(抬頭請寫“香港定向總會”) 寄回總會，
Application 支票背面請寫上參加者姓名及比賽名稱
Mail the completed entry form with a crossed cheque made payable to the “Orienteering Association of Hong Kong” to our office. Please write down the name of the participant and the competition at the back of the cheque.

組別 : 男子 Male
M10*, M12, M14, M16, M18, M20, M21, M35, M40, M45, M50, M55, ME
Classes 女子 Female
W10*, W12, W14, W16, W18, W20, W21, W35, W40, W45, W50, WE

*組別 Classes	備註 Remarks
M10, W10	必需完成總會註冊之訓練課程及公開賽(不包括公園比賽)並需獲屬會推薦 Must complete an OAHK registered training course and a registered open event (excluding park orienteering competitions), and also recommend by clubs.

此乃個人賽事，家長不能陪同比賽，否則將會取消比賽資格。 **This is an individual competition. Competitors should complete the race on their own and are not allowed to be accompanied by their parent during the competition, or otherwise will be disqualified.**

備註 Remarks :

- 1 中長距離排名聯賽的年終排名成績將計算最佳三場賽事成績的平均分 The average of runner's three highest ranking scores of Middle/Long Ranking League would be calculated as the Annual Middle/Long Overall Ranking Score;
- 2 年終排名成績將根據賽員所參加之首場2014年排名聯賽賽事組別分別計算短距離年終排名及中長距離年終排名。賽員必須於短距離及中長距離排名賽參加相同的年齡組別。
The class of a competitor who has participated in the First competition in Ranking League Events 2014 shall be determined as the ranking class in the competition season. Competitor must join the same age class in Sprint and Middle/Long Ranking Events.
- 3 由香港定向總會主辦之聯賽將採用EMIT電子打孔系統，參加者必須自備電子控制咭
EMIT Electronic Punching System will be used in ranking league events organized by Orienteering Association of Hong Kong and participants must use their own e-cards
- 4 賽事資料於賽事舉行前一星期上載於總會網站www.oahk.org.hk，各參加者必須自行瀏覽
Event information shall be uploaded on OAHK website www.oahk.org.hk one week before each event. Participants must visit on their own
- 5 大會已購買公眾責任保險，參加者/家長可考慮自行購買其他保險
Public Liability Insurance is covered by the Association. Participants/Parents are recommended to apply other insurance
- 6 大會保留最後修訂之權利
Organizer reserves the final right for any amendment

查詢 Enquiry : 2504 8112
網址 Web Site : www.oahk.org.hk

賽事須知請瀏覽

Event information will be announced on

www.oahk.org.hk

定向賽事之賽員年齡計算
Age Counted of Competitors for Orienteering Events

2014 年排名聯賽賽事組別 Ranking Class in 2014 :

組別 Class (短距離 Sprint)	組別 Class (中長距離 Middle/Long)	賽員年齡 Age of Competitor	年齡計算 Age Counted of Competitor
W8 M8	---	6 至 8 歲 Age 6 to 8	2006 年 1 月 1 日至 2008 年 12 月 31 日 1 January 2006 to 31 December 2008
W10 M10	W10 M10	10 歲及以下 Age 10 or below	2004 年 1 月 1 日或之後 1 January 2004 or after
W12 M12	W12 M12	12 歲及以下 Age 12 or Below	2002 年 1 月 1 日或之後 1 January 2002 or after
W14 M14	W14 M14	14 歲及以下 Age 14 or below	2000 年 1 月 1 日或之後 January 2000 or after
W16 M16	W16 M16	16 歲及以下 Age 16 or below	1998 年 1 月 1 日或之後 1 January 1998 or after
W18 M18	W18 M18	18 歲及以下 Age 18 or below	1996 年 1 月 1 日或之後 1 January 1996 or after
W20 M20	W20 M20	20 歲及以下 Age 20 or below	1994 年 1 月 1 日或之後 1 January 1994 or after
W35 M35	W35 M35	35 歲及以上 Age 35 or above	1979 年 12 月 31 日或之前 31 December 1979 or before
W40 M40	W40 M40	40 歲及以上 Age 40 or above	1974 年 12 月 31 日或之前 31 December 1974 or before
W45 M45	W45 M45	45 歲及以上 Age 45 or above	1969 年 12 月 31 日或之前 31 December 1969 or before
W50 M50	W50 M50	50 歲及以上 Age 50 or above	1964 年 12 月 31 日或之前 31 December 1964 or before
M55	M55	55 歲及以上 Age 55 or above	1959 年 12 月 31 日或之前 31 December 1959 or before
W21 M21	W21 M21	不限 No Age Limit	---
WE ME	WE ME	不限 No Age Limit (只限合資格賽員 Eligible competitors only)	---

2014年度香港定向排名聯賽-中長距離
Hong Kong Orienteering Ranking League Events 2014-Middle/ Long

報名表 Entry Form

(請用英文正楷填寫 Please Complete In BLOCK LETTERS)

屬會蓋印
Club's Chop

*祇適用於M10,W10
Only for class M10,W10

組別 Class : M / W _____

身份証號碼ID Card No.(英文字母及首4位數字) : _____ XX (X)

英文姓名Name in English : _____

中文姓名Name in Chinese : _____

電子控制咭號碼 E-Card No.: _____ 屬會Club : _____

出生日期(日/月/年)Date of Birth(DD/MM/YY) : _____ / _____ / _____ 性別Sex: _____ M / F

電話Telephone No. : _____ (手提Mobile) _____ (日Day)

電郵地址E-mail Address: _____

Event Date 比賽日期	Venue 地點	Entry Fee 報名費
26/10/2014	嶂上 Cheung Sheung	<input type="checkbox"/> \$ 45 / <input type="checkbox"/> \$ 60
23/11/2014	排頭坑 Pai Tau Hang	<input type="checkbox"/> \$ 45 / <input type="checkbox"/> \$ 60
Bank 銀行: _____	Cheque No. 支票號碼 : _____	Total 合共 : \$ _____

聲明Declaration (適用於18歲或以上參加者 Only for Age 18 or above) : 本人聲明自己的健康及體能良好，適宜參加上述活動。本人明白及同意如因本人的疏忽、技術不足、健康或體能欠佳，而引致參加這項活動時傷亡，主辦機構或其合辦、協辦機構無須負責。I declare that I am physically fit and healthy, suitable to participate in the sports I apply for. I fully understand and agree that the organising bodies, co-organising bodies and its supporting bodies will not be responsible or liable for any injury or death resulting from the event if cause of injury or death is due to my own negligence or inadequacy in skill, health and fitness.

參加者簽署

Participant's Signature: _____ 日期 Date: _____

家長/監護人同意聲明 Parent/Guardian Declaration (適用於 18 歲以下參加者 Only for Age below 18) : 本人聲明申請人的健康及體能良好，適宜參加上述活動。並明白及同意如因他/她的疏忽、技術不足、健康或體能欠佳，而引致參加這項活動時傷亡，主辦機構或其合辦、協辦機構無須負責。I declare that the participant is physically fit and healthy, suitable to participate in the sports he/she applies for. I fully understand and agree that the organising bodies, co-organising bodies and its supporting bodies will not be responsible or liable for any injury or death resulting from the event if cause of injury or death is due to his/her negligence or inadequacy in skill, health and fitness.

家長/監護人簽署

Parent/Guardian's Signature: _____

家長/監護人姓名

Parent/Guardian's Name: _____

聯絡電話Contact Tel. No.: _____ 日期Date : _____

備註 Remarks:

- 閣下所提供的資料祇用於本會與合辦機構的康體活動報名事宜。在遞交申請表後，如欲更改或查詢閣下的個人資料，可與本會職員聯絡 The information provided by you will only be used for the enrollment of recreation and sports activities organised by our Association and co-organising parties. For correction of or access to personal data after submission of this form, please contact the staff of our Association
- 大會保留最後修訂之權利 Organiser reserves the final right for any amendment